

Filemón

Pablo Filemónwan pørøb

¹ Na Pablo Cristo Jesúsweimburabelan marøb megaikkurri kailan keeri yau pasrabiibe, namui nuneg Timoteoba misra, ñi nai undaaraig namui maramigu lincha marøb, Filemónwan køben,

² katø namui nuchag Apian køben, trugurri Arquipo tru namui marameløyu, marig kørømisrtrai tranrrab megabigwan køben, katø tru iglesia ñui yau tulundzunabelan køben pørar.

³ Tius namui Møskaimba, Señor Jesucristoba nui ka yandø tab indigwan køben, chi isumgaig tab købigwan køben, ñimun tranrraimab isur.

Jesucristoinuutø pasra tøgagúiba, undag købiiba tøgagúig

⁴ Tiusba waminchippe, chu urastøgucha ‘ungwa, ungwa’ chibig kur ñun isub.

⁵ Kaguende ñui isubigwan Señor Jesúsweinug pasra tøga megaigwanba, katø Tiuswei misaameran ñibe truba undaguig køn taigwanba wammørikkurri.

⁶ Inchawei tru ñui isubigwan Jesucristoinug namba lata tøgagúig, truike truba tabig purugub pasrønrrai Tiuswan miabig kur, tru Cristo Jesúsweinug nam chigurrimbunø purø tabig tøgagúigwan nebua ashchai.

⁷ Kaguende nane truba truba kasrag køb, truba tab kuig kuig køn, tru ñui undag købikkurri. Kaguende Tiuswei misaamerai manrrømerabe,

ñigurri pishindø tab kuig kasraatø pørrørrai
marin køn, ñi nai nuneg.

Pablo Onésimoyasig purøwaminchib

⁸ Inchawei nabe Cristogurri mu chi chinrrain-
gaig, ñi maig maramigwan treegwan martrai
karua pasramig tøgagøbendø,

⁹ treeg inchibgunrriibe tammay undag købiitøga
tiusmanda treeg martrunrrig cha, ñun miawa
pasrar, na Pablo, yandø køllig, na møi ya Cristo
Jesúsweiwan marøbig kuikkurri kailan keeri yau
pasrabig.

¹⁰ Nai nusrkai lataig Onésimoyasig ñui merrab
purøwaminchab inchar, na kailan keeri yau
pasrøwa, nai unø lataig misra pasrabigweyasig.

¹¹ Onésimobe merrappe chigucha kømíig
købig kuig, mømibe ñuyasig lata, nayasig lata,
chiyutøgucha ke nø purugub megabig misrin køn.

¹² Incha nabe katøle nune ñuimay ørar, tru nai
manrraugurri undaaraigwan.

¹³ Pøs naba kørrømisrtrai nune, nabe
kørrømarømmørø isuig køn, Tiuswei tabig srø
wamgurri nan merrarawa keerig pasrøben,
ñi purugub megab lataitøwei nan purugub
meganrrai.

¹⁴ Inchendø ñimerrig maig tainguen
ashmøwatøbe, nabe ke treeg martrab inchimuig
køn. Tru na ñun øyeeg martrunrrig taigwane, ke
na ñun treeg maramne indig kømøtø, uyube ñi
maig maramdiig køben treeg asha martrai inchar.

¹⁵ Onésimo kan maya yanagatig ñun øyeeg
tarømisrøppe, katøle managatig ñi nun yandø

tøgagørrømisramig kønrrab kua, øyeeg tarømisrig kuitamab isur.

¹⁶ Møimbe yandø nune karuindiig megabig kui lataig kømøtø, katøguchinguen tøgagømmay tøgagørrunrrig, kan undaaraig nunewan lataikke, nøbe naimbe truba undaaraig køn. Trune ñibe treetøguen kømø, katøguchinguen isua undaaramig køn, nø misag pasraigu lata, Señorweinug pasraigu lata.

¹⁷ Inchawei ñi naba lincha marøbig kuabe, trube, nune nan utab lataig uta tøgagørrunrrig.

¹⁸ Inchippa ñun chigøben kalø mara kuin kui, kabe chigøben ulø misra kuin køb chigøbene, trube, trunun na ashchab, nan ulø payrrunrrig.

¹⁹ Na Pablo naashib nai tasiitøga iigwan pørar: ‘Ulø chigúin købene, trube, na purø waramønrrun’ chib, ñuimburab ñitøweinguen Tiusweimburabeløyu nan truba nørrø ulø kuigwan truigwanguen chi kebachimøtø.

²⁰ Trube, nai nuneg, ñi Señorgurri øyeeg tabig nayasig marimbe køtan, nai manrrau chi isumø, tab kui pasramig kønrrai Cristoinug.

²¹ Na pørophe, na maig taigwan møra martraitamab isua pørar, katø na maig taigwandø kømøtø, katøguchinguen tabig martraitamab isuague.

²² Tru kømnetø katø na ñimuisrømay arrua, na chu pua kørrømisramigwangucha tamarøb megarunrrig chinrrab inchar, na ñun ashchab arrumig kønrrai, ñim Tiuswan miab melaig treeg pubene, katøle ñimun ashchab arrumuitamab isua.

²³ Cristo Jesús kurri tru kailan keeri yau naba pasrabig Epafraskucha ñimun ‘tab ka amøñiguh’ cha øran.

²⁴ Katø Marcos køben, Aristarco køben, Demas køben, Lucas køben nai maramigu maram purugub melabelø, truiløgucha ‘tab ka amøñiguh’ cha øran.

²⁵ Namui Señor Jesucristoi ka yandø tab indiibe ñimba kønrraimab isur.

**Nacom Pejume Diwesi po diwesi pena jume
diwesi xua Jesucristo yabara tinatsi
New Testament in Guambiano**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guambiano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Guambiano

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

7e6b2dfc-632e-5b6e-aeb4-3ed6877d71c9